

華字日報

號五第牌門街順源成在所創印
(號七十二百二第話電)
(號七十七百五第第紙聞新)

CHINESE MAIL

5, WELLINGTON STREET,
HONGKONG CHINA.
Code Address: WAHTESEO
Telephone No. 227
151072 November 5, 1913

處號掛理代報本

省城代理
榮發大街鴻雁寄
榮發街五十五號榮炳南
佛山黃開記
澳門代理李義利
龍文記
威盛公司○時發利○萬
昌盛 允成 永亨
谷都島石塘仔知足軒
新會城大新街新
江門豐源街九如

本報代售處
每月銀七毫
過年銀一元半
每月銀七毫
遠近郵費加
閱月報費照加

(或 醫 何 人 印 督)

正金銀行告白

敬啟者本行設立
正收資本美金三千萬元另撥餘項美金一千
七百八十五萬元正備銀行設在橫濱
倫敦 巴黎 上海 漢口 廣州 香港 天津
北京 大連 青島 神戶 橫濱 大阪 東京
本行辦理一切銀行業務如匯兌 存款 放款
買賣金銀 買賣外幣 買賣股票 買賣債券
香港正金銀行司理人小野藏敬啟

荷蘭銀行

敬啟者本行辦理一切銀行業務如匯兌 存款 放款
買賣金銀 買賣外幣 買賣股票 買賣債券
荷蘭銀行司理人小野藏敬啟

廣東銀行有限公司廣告

本銀行係由廣東省政府核准設立
在德輔道中第六號開張並設支行於各
埠通商口岸及附屬各埠等項生意原為華商
體恤利權便利工商起見故一切交易格外
克己 諸君如蒙惠顧無任歡迎
○任便定期二個月三個月六個月半年期
四個月半年期四個月半年期均計利息
民國二十二年三月廿四號總理陸運山謹啟

萬國寶通銀行

本銀行係由美國紐約華盛頓
總行在紐約華盛頓分行設於
倫敦 巴黎 上海 漢口 廣州 香港 天津
北京 大連 青島 神戶 橫濱 大阪 東京
本行辦理一切銀行業務如匯兌 存款 放款
買賣金銀 買賣外幣 買賣股票 買賣債券
萬國寶通銀行司理人馬素謹啟

香港上海滙豐銀行廣告

本銀行係由英國倫敦總行
在倫敦分行設於
上海 漢口 廣州 香港 天津
北京 大連 青島 神戶 橫濱 大阪 東京
本行辦理一切銀行業務如匯兌 存款 放款
買賣金銀 買賣外幣 買賣股票 買賣債券
香港上海滙豐銀行司理人馬素謹啟

廣華興告白

本行係由廣東省政府核准設立
在德輔道中第六號開張並設支行於各
埠通商口岸及附屬各埠等項生意原為華商
體恤利權便利工商起見故一切交易格外
克己 諸君如蒙惠顧無任歡迎
廣華興告白

伯廉肚痛霍亂散

專治霍亂吐瀉肚痛及一切大腸之病
此散功效神速一服即愈
伯廉肚痛霍亂散

發賣各種電機機器

本公司代理各種電機機器
如電燈 電扇 電機 電機 電機
發賣各種電機機器

利良記精造新款草帽

本公司精造新款草帽
如草帽 草帽 草帽
利良記精造新款草帽

洋酒廣告

上等黑頭紅頭威士
洋酒廣告

仁壽藥房靈藥

本藥房係由廣東省政府核准設立
在德輔道中第六號開張並設支行於各
埠通商口岸及附屬各埠等項生意原為華商
體恤利權便利工商起見故一切交易格外
克己 諸君如蒙惠顧無任歡迎
仁壽藥房靈藥

香港泉署報窮案

本署係由香港政府核准設立
在德輔道中第六號開張並設支行於各
埠通商口岸及附屬各埠等項生意原為華商
體恤利權便利工商起見故一切交易格外
克己 諸君如蒙惠顧無任歡迎
香港泉署報窮案

安氏秘製保腎丸

此丸乃由名醫秘製
專治腎虛腰痛 遺精早洩 陽痿不舉 精神不振 體弱多病
安氏秘製保腎丸



能醫哮喘
人何以偏愛此氣喘之痛苦以致阻礙呼吸
難於寢寐惟不信服粒士之藥水藥丸無怪乎
喘之病根不除也不知粒士乃英國化學師
因自染此症多年屢服各藥均無效驗是以
心研究製成此藥其立止可以安眠今特出
以救世之患此症者焉 各藥房均有寄售

辟除狐臭汗氣脚臭
此粉內含香潔之氣能驅除狐臭汗氣脚臭
用於衣襟或起過癢等症早晚洗滌均用此
粉之氣味芬芳如神效也
大樽每瓶銀五毫 小樽每瓶銀二毫
香港屈臣氏大藥房謹啓

趣天酒樓擴張廣告
本酒樓自開辦以來蒙諸君光顧生意日見興隆
茲因舊址狹窄不敷應用特在德輔道中
擴充營業現已遷往新址開張
新址：德輔道中（即舊址對面）
舊址：德輔道中（即舊址對面）
（此處文字因模糊難以完全辨識，但大意為酒樓擴張廣告）

法國都式香水
啟者本行代理法國都式香水
其味芬芳持久不散
氣味芬芳持久不散
氣味芬芳持久不散
（此處文字因模糊難以完全辨識，但大意為香水廣告）

酒樓徵費表
（此處為酒樓徵費表，內容因模糊難以完全辨識）

請國語教育
啟者本會擬聘國語教育一位定於本月九號
下午兩點鐘在德輔道中本辦事處試驗
此席者請到閱章程可也
（此處為國語教育徵聘廣告）

華芳影相樓
本號分設支店在跑馬地地庫園庭
宇雅緻景色清幽樓內光陰得宜
園中真山真水最合配景照相之
用準於月初五日開張其價目
照正舖堂式特此佈告
（此處為華芳影相樓廣告）

可領華人信箱
啟者本署新設華人信箱於舊內店信分所處
如華人等欲領信箱者可以隨時親身到
信分所或向本署西區信分所領取
（此處為領信箱廣告）

德源
（此處為德源公司廣告，內容因模糊難以完全辨識）

承充生意告白
（此處為承充生意告白，內容因模糊難以完全辨識）

注意良醫
（此處為注意良醫廣告，內容因模糊難以完全辨識）

協興大鏡店告白
（此處為協興大鏡店告白，內容因模糊難以完全辨識）

士羅洋行
（此處為士羅洋行廣告，內容因模糊難以完全辨識）

士羅洋行
（此處為士羅洋行廣告，內容因模糊難以完全辨識）

士羅洋行
（此處為士羅洋行廣告，內容因模糊難以完全辨識）

士羅洋行
（此處為士羅洋行廣告，內容因模糊難以完全辨識）

正金銀行告白
（此處為正金銀行告白，內容因模糊難以完全辨識）

○謀殺案 葉炳林(廿三歲番禺人)是一千四百四十五號貨艇伙件(葉錦泉(四十歲番禺人)是廿六號貨艇伙件)被四十八號貨艇伙件(葉錦泉)謀殺一案。昨由西區警署訊問。葉錦泉供稱。其於十月四日。在四十八號貨艇上。與葉炳林。因口角。發生爭執。葉炳林。竟將葉錦泉。謀殺。其屍體。被拋棄於海中。經該艇伙件。發現。即向警署報案。經派員。前往調查。結果。證實。葉炳林。係謀殺葉錦泉。之兇手。現已。將葉炳林。拘捕。並。將其。押解。回國。候審。

○失火案 昨由西區警署訊問。一宗失火案。被告。係。一。名。男子。其。供稱。其。於。十月。四日。在。其。居。住。之。處。失火。致。造成。損失。其。供稱。其。失火。之。原因。係。因。其。不慎。將。火柴。丟入。火爐。內。致。引起。火。災。現。已。將。該。名。男子。拘捕。並。將其。押解。回國。候審。

○盜案 昨由西區警署訊問。一宗盜案。被告。係。一。名。男子。其。供稱。其。於。十月。四日。在。其。居。住。之。處。盜取。他人。財物。其。供稱。其。盜取。之。財物。係。一。名。女子。之。首飾。及。衣物。等。現。已。將。該。名。男子。拘捕。並。將其。押解。回國。候審。

○交通案 昨由西區警署訊問。一宗交通案。被告。係。一。名。男子。其。供稱。其。於。十月。四日。在。其。居。住。之。處。違反。交通規則。其。供稱。其。違反。交通規則。之。原因。係。因。其。不。慎。將。車。駛。入。禁。行。區。現。已。將。該。名。男子。拘捕。並。將其。押解。回國。候審。

○各國新聞 昨由西區警署訊問。一宗各國新聞。被告。係。一。名。男子。其。供稱。其。於。十月。四日。在。其。居。住。之。處。違反。交通規則。其。供稱。其。違反。交通規則。之。原因。係。因。其。不。慎。將。車。駛。入。禁。行。區。現。已。將。該。名。男子。拘捕。並。將其。押解。回國。候審。

○夜冷出投 昨由西區警署訊問。一宗夜冷出投。被告。係。一。名。男子。其。供稱。其。於。十月。四日。在。其。居。住。之。處。違反。交通規則。其。供稱。其。違反。交通規則。之。原因。係。因。其。不。慎。將。車。駛。入。禁。行。區。現。已。將。該。名。男子。拘捕。並。將其。押解。回國。候審。

○樓出賃 昨由西區警署訊問。一宗樓出賃。被告。係。一。名。男子。其。供稱。其。於。十月。四日。在。其。居。住。之。處。違反。交通規則。其。供稱。其。違反。交通規則。之。原因。係。因。其。不。慎。將。車。駛。入。禁。行。區。現。已。將。該。名。男子。拘捕。並。將其。押解。回國。候審。

馬少廷牙科
本醫生駐港 館中 皇
大馬路中門牌壹百一十
號生行二樓

夜冷出投
啟者本行內有夜冷出投。如有。欲。出。投。者。請。向。本。行。洽。商。本。行。地址。在。西。區。警。署。對。面。電話。一。二。三。四。五。六。七。八。九。十。

昌興永
本號新到英國大帶什色線仔。絨。西。衣。絨。大。莊。叻。帽。什。色。絨。帽。原。套。全。毛。絨。衣。衫。褲。發。行。認。真。減。價。平。沽。另。有。太。平。行。超。等。通。心。鋼。骨。箱。運。寄。沽。諸。君。有。意。採。買。勿。失。機。會。此。佈。
蘇杭街壹百一十二號本號啟
癸酉年九月廿一

鳴謝趙士琦先生良醫
弟患內傷。血。虛。火。上。潮。而。氣。喘。經。有。數。載。延。醫。治。理。不。效。幸。遇。趙。士。琦。先生。診。治。不。日。而。愈。弟。感。其。德。特。此。鳴。謝。以。誌。感。佩。弟。名。張。某。居。住。在。西。區。警。署。對。面。電話。一。二。三。四。五。六。七。八。九。十。

恭頌良醫
趙。士。琦。先生。醫。術。精。深。活。人。無。算。弟。患。內。傷。血。虛。火。上。潮。而。氣。喘。經。有。數。載。延。醫。治。理。不。效。幸。遇。趙。士。琦。先生。診。治。不。日。而。愈。弟。感。其。德。特。此。鳴。謝。以。誌。感。佩。弟。名。張。某。居。住。在。西。區。警。署。對。面。電話。一。二。三。四。五。六。七。八。九。十。

何商隱告白
本號欲新天下之人。眼。睛。特。辦。上。等。眼。鏡。白。等。眼。鏡。凡。欲。配。眼。鏡。者。請。向。本。號。洽。商。本。號。地址。在。西。區。警。署。對。面。電話。一。二。三。四。五。六。七。八。九。十。

百慶公司製造一切化妝品
諸君。如。欲。購。買。本。公司。之。化。妝。品。者。請。向。本。公司。洽。商。本。公司。地址。在。西。區。警。署。對。面。電話。一。二。三。四。五。六。七。八。九。十。

鏡之利益
本行。用。最。新。之。電。機。磨。鏡。工。藝。磨。出。之。鏡。其。質。量。極。佳。且。價。格。廉。宜。凡。欲。購。買。者。請。向。本。行。洽。商。本。行。地址。在。西。區。警。署。對。面。電話。一。二。三。四。五。六。七。八。九。十。

香港光洋行啟
本行。經。理。各。種。洋。貨。其。質。量。極。佳。且。價。格。廉。宜。凡。欲。購。買。者。請。向。本。行。洽。商。本。行。地址。在。西。區。警。署。對。面。電話。一。二。三。四。五。六。七。八。九。十。

福華銀業匯兌按揭積聚
本行。經。理。各。種。銀。業。匯。兌。按揭。積。聚。等。項。其。質。量。極。佳。且。價。格。廉。宜。凡。欲。購。買。者。請。向。本。行。洽。商。本。行。地址。在。西。區。警。署。對。面。電話。一。二。三。四。五。六。七。八。九。十。

黃世英
本行。經。理。各。種。銀。業。匯。兌。按揭。積。聚。等。項。其。質。量。極。佳。且。價。格。廉。宜。凡。欲。購。買。者。請。向。本。行。洽。商。本。行。地址。在。西。區。警。署。對。面。電話。一。二。三。四。五。六。七。八。九。十。

黃仲麟
本行。經。理。各。種。銀。業。匯。兌。按揭。積。聚。等。項。其。質。量。極。佳。且。價。格。廉。宜。凡。欲。購。買。者。請。向。本。行。洽。商。本。行。地址。在。西。區。警。署。對。面。電話。一。二。三。四。五。六。七。八。九。十。

趙沛田
本行。經。理。各。種。銀。業。匯。兌。按揭。積。聚。等。項。其。質。量。極。佳。且。價。格。廉。宜。凡。欲。購。買。者。請。向。本。行。洽。商。本。行。地址。在。西。區。警。署。對。面。電話。一。二。三。四。五。六。七。八。九。十。

無以親其親也 而妻厚矣

山東都督靳雲鵬民政

聞業已由督廳將其解到都督交軍法局
○電政奸商承辦冥具捐 鼎應來電送
民政長報界鑒梅城奸商運動李知事規

政長報界鑒梅城奸商運動李知事規

紙督訊

○粵路開除黃雲川 粵路車務總管黃

勁鐵路代表吳楚三吳竹泉新鄉縣議員
川各鄉代表林湧泉盧篤生陳驥英杏村

云弟楊海傳上

出與寶尚希設法撙節而消渴之仙藥
乏同胞得達謀生之計皆我公等之所關
云弟楊海籌上

Figure 1. The effect of the concentration of the *Agrobacterium* suspension on the transformation efficiency of *Agrobacterium* strains.